ГАЗЕТА О СЕВЕРЯНАХ ГЛАЗАМИ СЕВЕРЯН



В ЭТОМ НОМЕРЕ ВЫ ПРОЧИТАЕТЕ О ТОРЖЕСТВАХ, ПОСВЯЩЕННЫХ 30-ЛЕТИЮ АССОЦИАЦИИ КМНС РС(Я) И 20-ЛЕТИЮ ГАЗЕТЫ "ИЛКЭН".

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВСЕХ СО ЗНАМЕНАТЕЛЬНЫМИ ДАТАМИ. С НОВЫМ ГОДОМ!





Колонка редактора

ЭТОТ ГОД ПРИНЕС НЕМАЛО ИНТЕРЕСНОГО

Добрый день, уважаемый читатель.

С наступающим Новым 2020 годом!

Вот и заканчивается 2019 год. Он был довольно непростым, но вместе с тем насыщенный важными и интересными делами. Так, мы в течение года были участниками многих мероприятий, посвященных 30-летию Ассоциации коренных малочисленных народов Севера Якутии. Финальный аккорд был поставлен недавно в Доме дружбы народов им. Кулаковского, когда в торжественной обстановке состоялось чествование ветеранов и активистов общественного движения с большим концертом северных талантов.

Также 2019 год знаменателен тем, что он был объявлен ООН Годом языков коренных народов мира, чему были посвящены научно-практические конференции, круглые столы, конкурсы. Так, весной этого года наша редакция совместно с администрацией села Иенгра Нерюнгринского района организовала конкурс сочинений-эссе на эвенкийском языке, участниками которого стали более сорока человек, включая детей и взрослых. Лучшие материалы были напечатаны на станицах «Илкэн», по итогам смотра вышла книга «Минни эвэды турэн» («Мой родной язык»).

Кроме того, на днях мы отметили 20-летие газеты «Илкэн». Пришло много гостей, настоящих патриотов Арктики и ее коренных жителей. Была организована силасотрудников Национальной библиотеки РС(Я) выставка, посвященная «Илкэн», за что им большая благодарность.

На юбилеи ассоциации и газеты мы пришли не с пустыми руками: вышла в свет книга «Ассоциация народов Севера: уважая прошлое, строим будущее». Как сказали гости вечера, праздник и одновременно, презентация книги, прошли в дружеской, теплой и неформальной обстановке. Надеемся, что наша книга удалась, в нее мы вложили все силы и способ-

Хочу заметить, что наш корреспондент Ирина Курилова оперативно и объективно откликается на разные факты нарушений прав и интересов северян. Об одном из таких резонансных дел по уголовному преследованию старейшины юкагирского народа Дмитрия Бегунова вы можете прочесть сегодня.

Хочу сказать, что подписная кампания на 2020 год прошла неплохо, хотя и напряженно. Мы благодарны руководству Оленекского национального эвенкийского района, компании «Алмазы Анабара», ООО «Арктик Капитал» и другим за поддержку, оказанную при подписке читателей своих улусов, где они прописаны или работают.

И еще. 22 декабря мы узнали, что в этот день ушла из жизни наш активный общественный корреспондент Ивановна Акулина Чичигинарова Огдо Асатканни, эвенская писательница и общественная деятельница. Выражаем наши искренние соболезнования ее родным и близким, скорбим вместе с вами...

Идут новогодние праздники. Совсем скоро мы вступим в новый 2020 год. Все мы ждем от него только самого лучшего и хорошего. Счастья, добра, любви всем вам и вашим близким. Пусть сбудутся все наши мечты, но для этого нужно, конечно, потрудиться. Главное, надо верить в себя и в свои силы, тогда у нас все получится!

Пишите, звоните, заходите...

Валентин ХРИСТОФОРОВ, главный редактор

ПРЕКРАЩЕНО УГОЛОВНОЕ ПРЕСЛЕДОВАНИЕ СТАРЕЙШИНЫ ЮКАГИРСКОГО НАРОДА



По информации Якутского следственного отдела Восточно-Сибирского следственного Управления на транспорте СК РФ прекращено уголовное дело старейшины юкагирского народа, ветерана труда Дмитрия Бегунова.

Напомним, летом этого года у 71-летнего пенсионера, старейшины малочисленного юкагирского народа, оленевода, кавалера ордена «Знак Почета» Дмитрия Бегунова из Нижнеколымского района Якутии, инспектор Росрыболовства и сотрудники транспортной полиции изъяли четыре рыбины прошлогоднего лова и завели уголовное дело за причинение ущерба в размере 43 500 рублей.

Усилия многих представителей нашей общественности, в том числе Ассоциации юкагиров, законодательной и исполнительной власти были вложены в разрешение этой ситуации.

Как сообщила газете «Илкэн» уполномоченный по правам КМНС РС(Я) Лена Иванова, на днях, после согласования прокуратуры, решение будет передано Дмитрию Николаевичу. Затем начнется работа по реабилитации его честного имени и репутации, а также возврата половины уплаченного штрафа в размере 20 тысяч рублей.

Лена Иванова: «Так же мы держим под контролем аналогичные дела и по другим случаям задержания представителей коренных малочисленных народов Севера в районах. По ним идет активная работа по прекращению в связи с отсутствием состава преступления. Я выражаю благодарность якутскому следственному комитету, прокуратуре за объективное и справедливое рассмотрение дел. Люди, которые ведут традиционный образ жизни, для которых занятие традиционными видами хозяйствования единственный источник существования, должны быть защищены законами».

Елена Голомарева, народный депутат Ил Тумэн отметила, что дело Бегунова весьма резонансное. «Постоянный комитет Ил Тумэн по вопросам коренных малочисленных народов Севера и делам Арктики, Уполномоченный по правам коренных народов, Ассоциация коренных малочисленных народов Севера Якутии все эти три структуры включились в защиту старейшины юкагирского народа. Нашими общими усилиями справедливость восторжествовала». По ее словам, большую поддержку оказали также депутаты Госдумы РФ Александр Якубовский и Галина Данчикова,

Ирина КУРИЛОВА

PS: Наша газета и впредь будет следить за развитием подобных резонансных дел. В том числе и за пределами Якутии, как, например, обращение Геннадия Щукина в Конституционный суд Российской Федерации. Напомним, Констуционный суд постановил, что каждый член общины вне зависимости от наличия у него статуса охотника может **поручить** вести охоту одному из членов общины.

ГАЗЕТЕ «ИЛКЭН» -20 ЛЕТ

В Гостиной Дома дружбы народов, 22 декабря, отметили 20-летие выхода первого номера республиканской газеты коренных народов Севера Якутии «ИЛКЭН». Вечер прошел в теплой, дружеской атмосфере, было сказано много приятных слов и пожеланий в адрес редакции.



АССОЦИАЦИЯ НАРОДОВ СЕВЕРА: УВАЖАЯ ПРОШЛОЕ, СТРОИМ БУДУЩЕЕ

В Якутске отметили 30-летие движения северян

Пожалуй, самым волнительным моментом торжественного вечера, посвященного 30-летию Ассоциации коренных народов Севера Якутии, стало внесение флага общественного движения ветеранами и активистами, стоявшими у истоков его зарождения, во главе с Еремеем Исаковым. На сцене Дома дружбы народов им. Кулаковского их встречала молодежь с флагами этнических ассоциаций.

Вообще, само мероприятие прошло довольно неординарно и интересно. Так, была показана сценка, показывающая атмосферу первого съезда Ассоциации, где лидером организации был избран Андрей Кривошапкин, который и поныне ее возглавляет. Очень знаменательно было и то, как ветераны движения встретили и благословили молодежь на продолжение славных традиций старшего поколения.

Участников и гостей от имени главы и правительства поздравил руководитель АГиП РС(Я) Афанасий Владимиров, от делегатов Ил Тумэн





сородичей приветствовала Елена Голомарева и другие. Разумеется, были награды уважаемым аксакалам и активистам, работающим сегодня во благо Арктики и его жителей.

Все выступавшие, в том числе руководители союзов эвенов, эвенков, долган, юкагиров, чукчей и русских старожилов,

отмечали, что Ассоциация является авторитетной организацией, к голосу которого прислушиваются все. Но несмотря на успехи, у северян еще немало нерешенных вопросов, которые предстоит решать, как на республиканском, так и федеральном уровнях.

Пришли поздравить







взрослых и самые юные участники вечера, одетые в национальные одежды. Самое главное, дети говорили на родных языках, что, конечно. не могло не обрадовать зрителей: значит есть надежда, что наши языки живы и будут жить дальше...

Завершился праздничный вечер большим концертом

северных талантов, в котором также приняли участие лауреаты фестиваля «Эхо тундры и тайги».

До конца года у ассоциации намечено еще немало интересных мероприятий. В добрый путь, дорогие сородичи, уважая прошлое, мы строим наше будущее.

Валентин ХОТУ

В НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКЕ СОСТОЯЛАСЬ ТВОРЧЕСКАЯ ВСТРЕЧА С ЭВЕНСКИМИ ПОЭТАМИ

Союз эвенов РС (Я) совместно с Национальной библиотекой 11 декабря организовал творческую встречу «Муьому дылганни» («Голос моей души») с эвенскими поэтами, обладателями престижных международных и всероссийских литературных премий 2019 года.

Анатолий Степанов-Ламутский, лауреат Национальной литературной премии "Золотое перо Руси" в номинации "Экология". Автор пяти книг – «Мявун икэлни» («Песни сердца») (1992 г.), «Амму дэтлэвэн хиракчим» («Продолжу полет отца») (2008 г.), «Мать династии педагогов Степановых-Ламутских» (2011 г.), «Жизнь человека» (2013 г.), «Сын тайги» (2016 г.). Его эвенские стихи были переведены профессиональными переводчиками на русский язык и вошли в сборник





«Современная литература народов России. Поэзия. Антология» (2017 г.), а также опубликованы в Портале национальных литератур. Его имя включено в сборники «Мелодисты Колымы», «Мелодисты Эвено-Бытантая». Пишет на трех языках: эвенском, якутском, русском.

Дария Мартынова-Несэни, обладатель номинации "Giovani" Международной премии Ostana (Италия). Дария Несэни автор сборника «Нодаке Сэбэму» (2013), ее стихи с переводом на русский включены в Антологию поэзии

народов России (Москва, 2017). Переводы на якутский были изданы в журнале «Чолбон».

Михаил Кривошапкин-Киргэмбис, победитель номинации "Поэзия" II Всероссийского литературного конкурса "Голос Севера". Пишет стихи на эвенском языке.

С приветственной речью к собравшимся обратился Андрей Кривошапкин, народный писатель Якутии, президент Ассоциации коренных малочисленных

народов Севера РС (Я), лауреат Литературной премии имени Эрилика Эристина и Большой литературной премии России.

«Уходящий год стал знаковым не только для эвенской литературы, но и всей литературы коренных народов Севера в целом. Три эвенских поэта удостоились почетных наград. Моя книга, роман под названием «Жизнь - бесконечный перевал», впервые увидела свет на эвенском языке. Мы многого достигли и вправе собой гордиться», – отметил он. Писатель выразил надежду, что в следующем году его коллеги по творчеству добьются еще более значимых успехов на литературном поприще.

Эвенские поэты рассказали гостям о своем творчески пути, читали стихи на родном и в переводе на русском языках.

Соб.инф.

МАДРИДСКАЯ ВСТРЕЧА: СПОРОВ МНОГО, РУЗУЛЬТАТОВ МАЛО

25-я Конференция ООН по климату

Мадрид на две недели стал центром притяжения для тех, кто считает больбу с изменениями климата необходимой и важной для всей планеты

25-я Конференция ООН по изменению климата (СОР25) в Мадриде, Испания, стартовала 2 декабря с настоятельными призывами добиться серьезного прогресса в климатических действиях в течение следующих двух недель (до 13 декабря). На конференции собрались лидеры стран-участниц Рамочной конвенции ООН по изменению климата, а также тысячи экспертов, представителей гражданского общества, в том числе коренных народов мира, и частного сектора.

В течение двух недель участникам предстояло обсудить меры, которые позволят как можно скорее сократить загрязнение окружающей среды и сдержать потепление климата. Принимая Парижское соглашение, государства пообещали до конца столетия удержать повышение температуры в пределах 1,5 -2 градусов по Цельсию, к 2030 году на 45 процентов сократить выбросы парниковых газов, а уже к 2050 году достичь нулевого уровня их выбросов.

КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА

Активное участие в КС-25 приняла большая делегация коренных народов мира.

При принятии мер по решению проблемы изменения климата необходимо соблюдать, поощрять и учитывать соответствующие обязательства, в частности в отношении прав коренных народов и местных общин. И надо отметить, интерес международного сообщества к голосу коренных народов по проблеме изменения климата в последнее время значительно вырос и в этом немаловажную роль играет работа делегации аборигенов на ежегодной конференции по климату. Делегаты всегда участвуют на переговорах, заседаниях, рабочих группах, параллельных мероприятиях, сами организуют акции для привлечения внимания к вопросам коренных народов.

Патриция Эспиноса, испол-

нительный секретарь РКИК ООН (Рамочная конвенция ООН об изменению климата) на встрече с делегацией коренных народов сказала: «Коренные народы должны быть частью решения проблемы изменения климата. Это потому, что у вас есть традиционные знания ваших предков. Важная ценность этого знания просто не может и не должна быть преуменьшена. Вы также необходимы для поиска решений сегодня и в будущем. Парижское соглашение об изменении климата признает это. Она признает вашу роль в построении мира, устойчивого к климатическим воздействиям».

влияние изменения КЛИМАТА НА ТРАДИЦИОННОЕ ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

В рамках 25-й Конференции делегация коренных народов России 3 декабря провела параллельное мероприятие, где рассказала участникам конференции, как изменение климата влияет на жизнь коренных народов.

В последнее время для традиционных культур появился новый вызов – глобальное изменение климата, а так как коренные народы во многом сохраняют традиционный образ жизни, любые изменения в окружающей среде серьезно влияют на них.

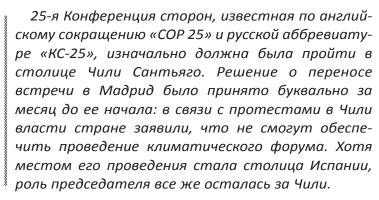
Основные вызовы изменения климата для коренных народов на КС-25 были представлены на примере народов Севера Якутии, создание местной платформы по коренным народам, молодежи, традиционным знаниям и изменению на примере климата Мурманской области и саами, как влияет изменение климата на традиционное природопользование народов Таймыра, о соуправлении ресурсами, бореальных лесах и традиционных знаниях рассказали на примере удэге Приморского края и роли женщин коренных народов в адаптации к изменениям климата.

В презентациях наших делегатов было отмечено, что коренные народы накопили богатейший опыт выживания в экстремальных климатических



условиях Арктики и до настоящего времени сохранили свое единство с природой, выработав уникальные способы наблюдения за ней и адаптации к изменениям окружающей среды. Но происходящие изменения меняют реальность, представители коренных народов все чаще оказываются в ситуациях, когда их практика, опыт, знания не могут им помочь.

коренных Выступления народов России вызвали боль-



интерес участников Конференции сторон и было отмечено, что во многом озвученные проблемы схожи с тем, что испытывают коренные народы в других странах мира. После официальной части мероприятия гостей угостили продукцией из оленины и рыбы, привезенной из России.

АКЦИИ ЭКОАКТИВИСТОВ HA KC-25

Во время конференции Мадрид стал местом проведения крупномасштабных климатических акций — как в самом конференц-центре, так и на улицах города. Заметно активизировалось молодежное климатическое движение представителей разных стран мира.

«Без планеты нет будущего: вместе с ней умрем и мы!», скандировали почти полмиллиона участников «Марша за климат» в испанской столице 6 декабря. Демонстранты, среди которых известная экоактивистка из Швеции

Тунберг, знаменитый актер Хавьер Бардем и представители коренных народов из разных стран, потребовали от международного сообщества принятия «реальных и амбициозных мер». В частности, добиться сокращения выбросов парниковых газов на 80% к 2030 году.

(C) 995%

По словам Греты Тунберг, несмотря на волну экологического движения, проблемы защиты окружающей среды до сих пор игнорируются мировыми лидерами. Тунберг призналась, что «если посмотреть с определенной точки зрения, мы ничего не добились».

Выступая на Конференции вместе с молодыми экоактиви-





стами Грета Тунберг также обратила внимание на борьбу коренных народов мира против изменения климата: «Их права нарушаются во всем мире, и они также являются одними из тех, которые быстрее всех страдают от климатических и экологических чрезвычайных ситуаций».

ИТОГИ КС-25

15 декабря с опозданием на 40 часов в Мадриде завершила свою работу климатическая конференция ООН. Вопреки ожиданиям, она не принесла существенных результатов: переговорщики не смогли договориться о правилах нового экономического механизма Парижского соглашения, существенно повысить климатические обязательства или увеличить взносы на климатическое финансирование.

Как пишет Коммерсантъ, «основным препятствием стало желание Бразилии, Китая и Австралии сохранить за собой углеродные кредиты от реализации проектов совместного осуществления периода Киотского протокола (которые так и не нашли покупателей)».

Вдобавок на саммите так и не прозвучали заявления стран о повышении целевых показателей по снижению выбросов парниковых газов. На сегодняшний день 80 государств обязались сделать это к 2020 году, но совокупно они ответственны только за 10,5% глобальной эмиссии. Евросоюз представил на саммите в Мадриде свою программу «Нового зеленого курса», однако представители ЕС также пока не объявили новых целей по снижению выбросов.

В итоге целый ряд стратегических решений, включая правила нового экономического механизма, требования к прозрачности и «общие временные рамки» для климатических обязательств в рамках КС, был перенесен на 2020 год — предполагается, что страны обсудят эти вопросы уже на следующей конференции ООН по климату в Глазго, в декабре следующего года.

Генеральный секретарь ООН Антониу Гутерриш заявил, что разочарован результатами конференции, где «международное сообщество упустило хорошую возможность для взятия более амбициозных обязательств в области противодействия климатическим изменениям и адаптации к ним, в вопросах финансовой политики, направленной на решение климатического кризиса».

Ирина КУРИЛОВА, Мадрид, Испания





ТАКИЕ ВСТРЕЧИ НУЖНЫ И ПОЛЕЗНЫ ВСЕМ

В Якутске прошел обучающий семинар для общественных представителей и помощников Уполномоченного по правам КМНС в РС(Я) под началом первого вице-президента Ассоциации КМНС РС(Я), старшего референта аппарата уполномоченного Любови Христофоровой.

В Якутии есть законы, защищающие права коренных народов Севера, инициированные Ил Тумэн. что положительно отмечают регионов страны, где живут наши сородичи, -- сказала депутат Елена Голомарева, при открытии семинара. – Сегодня всем нам нужно усилить взаимодействие с молодежью, в этом плане отмечаю, что Ассоциация коренных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ стало более действенно работать.

Как она отметила, сейчас 118 оленеводов остались без работы, идет массовый травеж волками оленей, потому на местах надо разбираться с положением дел и принимать соответствующие меры. Елена Христофоровна заметила, что скоро должны пойти федеральные деньги на развитие домашнего оленеводства. Также напомнила о необходимости составления планов по КМНС в каждом районе, создания советов по КМНС при главах муниципалитетов, проводить этнологические экспертизы при освоении промышленниками нелров богатств, разъяснять народу правила охоты и рыболовства. Затем она ответила на ряд вопросов гостей из районов, касающихся проведения референдума по тем или иным вопросам, правил рыбодобычи и т.д.

Заместитель министра экологии, природопользования и лесного хозяйства Николай Додохов рассказал о правилах охоты на диких оленей, дал



рекомендации по вопросам, касающихся оформления разрешений и выделения квот на отстрел «дикарей», разъяснил, что общины могут оценить свои территории при помощи предприятия «Сахагипрозем» за 100 тысяч рублей.

Также перед общественными заступниками прав коренных северян выступили и ответили на вопросы руководитель отдела по работе с обращениями граждан и организаций администрации главы и правительства Светлана Романова, начальник отдела Минэкологии Прокопий Кириллин, руководитель отдела МинАрктики Екатерина Лебедева, сотрудник Института национальных школ Наталья

Ситникова, вице-президент Ассоциации КМНС Вячеслав Шадрин. Словом, состоялся полезный и деловой разговор по насущным вопросам, касающихся прав и обязанностей северных этносов.

Валентин ВИКТОРОВ





ВЕЧЕР ЧЕСТВОВАНИЯ ВЕТЕРАНОВ АССОЦИАЦИИ КМНС ЯКУТИИ И ПРАЗДНИК «СТРОГАНИНА-2019»

В Доме дружбы народов им. А.Е. Кулаковского 20 декабря состоялся вечер чествования юбиляров и ветеранов Ассоциации КМНС Якутии и праздник-конкурс «Строганина-2019».

Приветствуя активистов общественного движения, президент Ассоциации Андрей Кривошапкин выразил им признательность за тот неоценимый вклад, который они внесли во имя развития коренных малочисленных народов Севера. Медалью ассоциации КМНС РС(Я) «За заслуги перед Севером» были награждены Галина Степановна Керегяева, Татьяна Николаевна Шкулева, Жанна Андреевна Дьячкова.

От имени Палаты художественных промыслов и ремесленничества РС(Я) звание «Мастер народных художественных промыслов РС(Я)» присвоено Ляне Алексеевне Яковлевой.

Знаком «Ветеран Ассоциации КМНС РС(Я)» отмечены Анастасия Афанасьевна Курилова, Мария Егоровна Голикова, которые стояли у истоков создания общественного движения, а также создали этнические Ассоциации. Продолжением вечера стал праздник-конкурс «Строганина-2019», организованный Ассоциацией эвенков Якутии. От каждой этнической ассоциации и молодежного совета были выставлены команды по два человека. Компетентное жюри оценивало как команды соблюдают традиции стругания северной рыбы. В итоге, лучшими стала команда Союза эвенов — Аркадий Едукин и Венера Мальчекитова. Вторыми и третьими стали арктические русские старожилы и эвенки. Команда Ассоциации юкагиров получила приз зрительских симпатий.

Впервые Ассоциация эвенков Якутии организовала праздник строганины в 1999 году. Его идейный вдохновитель бэгин эвенков Борис Николаев, у которого даже имеется патент об этом. В этом году исполнилось 20 лет, как устраивается этот конкурспраздник в Якутске.

Анастасия ОДУЛОВА























СЕМЕЙНЫЙ КОНКУРС ПО ЭВЕНКИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ПРОШЕЛ В ХАТЫСТЫРЕ

13-14 декабря 2019 г. в селах Хатыстыр и Угоян Алданского района прошли мероприятия, посвященные Дням Беллётского эвенкийского национального наслега. Мероприятия 2019 г. были посвящены Году консолидации в республике Саха (Якутия) и Международному году языка коренных народов мира, объявленного ООН. Главным событием стал Первый в истории эвенкийского народа семейный конкурс по эвенкийскому языку.

13 декабря мы с коллегой по работе и общественной деятельности Марией Петровной Дьяконовой, активистами молодежного крыла Ассоциации эвенков — Юлией Степановой и Сарданой Осиповой ехали на машине в Алданский район. Нас ожидала встреча со своими сородичами эвенками, а это, как всегда, событие радостное. На этот раз случай для нашего визита особенный, торжественный - мы ехали участвовать в проведении Первого конкурса по эвенкийскому языку среди семейных династий. Идея конкурса зародилась два года назад, там же – в Хатыстыре, когда мы предложили

воспитание, ассимиляция и процессы глобализации почти не изжили родную речь нашего народа. Но благодаря крепкому эвенкийскому самосознанию, наши сородичи вновь хотят говорить на родном языке. Конечно же, очень много зависит от педагогов и в этом отношении хатыстырцам очень повезло – в 2018 г. в село приехала трудиться Наталья Юрьевна Ушницкая – эвенкийка из Каларского района Забайкалья, которая, закончив Бурятский государственный университет, успела защитить кандидатскую диссертацию. Но самое главное она оказалась педагогом от Бога — за полтора года уроки эвенкийского стали любимыми уроками для детей села. Заметный прогресс хатыстырских школьников в овладении родным языком подтверждается победами на многих творческих конкурсах и международных олимпиадах по эвенкийскому языку. Успехи детей создали благоприятные условия для развития эвенкийского языка в таежном селе – теперь и многие родители приняли решение учить родной язык. По приезду в Хатыстыр и сразу



главе Беллётского наслега Нюргустану Дмитриевичу Прокопьеву провести конкурс для повышения социального статуса родного языка в эвенкийских селах Алданского района. Ее поддержал и директор средней школы № 20 с. Хатыстыр Дмитрий Дмитриевич Марфусалов. Идея сразу нашла поддержку и у общественности села.

В течение двух лет идея постепенно получала воплощение в виде планов и моральной подготовки будущих участников это самое сложное, ведь эвенкийский язык не звучал здесь более полувека, с тех пор, как укрупнение поселков, интернатское

открытие Дня Беллётского наслега, где происходило награждение победителей Спартакиады трудовых коллективов и чествование активистов села и общественных организаций. Выдающимся жителям села вручались свидетельства «Почетный житель МО «Беллётский наслег». Особенно обрадовало, что по задумке сельчан, представители всех трудовых коллективов представляли себя на эвенкийском языке. В концерте участвовали представители всех поколений села – от воспитанников детского сада, до клуба бабушек «Дылача». Вечером долго обсуждали увиденное

попали на торжественное





и, особенно, услышанное, а также планировали завтрашний день. День 14 декабря 2019 года – историческая дата, в этот день, наш эвенкийский язык вновь зазвучит спустя многие годы забвения.

Оказывается, на следующий день нас ждал сюрприз. Глава наслега скрыл от нас, что все жители села основательно подготовились к торжественному дню заранее - с самого утра, везде, где мы побывали, звучал эвенкийский язык. В детском саду дети запевали эвенкийские хороводы, в ДЮСШ воспитанники и тренера рассказывали о своих занятиях по-эвенкийски, в школе учащиеся показали концерт, где все номера были исполнены на эвенкийском языке. Это был очень приятный сюрприз и пусть не все смогли говорить без помощи записей, это вовсе не важно, ведь главное, что люди с большим желанием объединились в своем важном решении – развивать родной язык. Да, именно развивать, ведь мы – эвенки уже прошли этап возрождения и сохранения, теперь пришла пора развития.

Ближе к вечеру мы совместно с педагогами села, а так же приехавшими педагогами и руководителями из села

Иенгра и школы «Арктика» провели круглый стол, посвященный методам эффективного обучения эвенкийскому языку. Основной темой обсуждения была избрана методика «языкового гнезда» и специфика ее применения в эвенкийских поселениях Якутии.

И вот, наконец, настал торжественный момент открытия Первого конкурса по эвенкийскому языку среди семейных династий. В конкурсе было заявлено пять семей – Стручковы, Корниловы, Нуждины, Павловы (все из с. Хатыстыр) и Авеловы из с. Угоян. Свое напутствие сородичам высказала уважаемая всеми Анфиса Павловна Авелова – старейшина села, сказительнимнгакалан (исполнитель эвенкийского эпоса). Она же была самым строгим и беспристрастным членом жюри.

Конкурс состоял из четырех этапов: Визитка, Диалог, Музыкальное творчество, Дефиле в национальной одежде. Семьи подготовились основательно – все участники выходили на сцену в красивой национальной одежде, сшитой руками бабушек, мам и дочерей, каждая команда представила оригинальный творческий номер, а главное

– все постарались представить свое знание родного языка. Отдельно нужно отметить ведущих конкурса – Степанову Сардану Романовну и ее дочь Ганну, которые смогли провести весь конкурс на эвенкийском языке.

На протяжении всех этапов конкурса борьба была равной – разрыв в баллах был минимальным. Все участники заслуживают высокой оценки за представленное родовое единство, прекрасное творчество и конечно за смелость, ведь одно только решение выйти на сцену и представить свою семью на родном языке, утраченном прошлыми поколениями, заслуживает всеобщей благодарности.

По результатам объективного судейства победителем Первого конкурса по эвенкийскому языку среди семей Беллетского наслега стала дружная семья Корниловых-Погодаевых. От всей души поздравляем победителей и участников конкурса, а так же всех жителей Беллётского наслега — победителями оказались не только они, но и все мы эвенки, вспомнившие свой родной язык.

Жители Беллётского наслега приняли решение проводить этот конкурс ежегодно. Мы уверены, что этот конкурс будет проводиться и в других селах, где живут эвенки, а в скором времени приобретет статус республиканского и всероссийского.

Выражаем огромную благодарность жителям Беллётского наслега, истинным патриотам своей малой Родины и эвенкийского народа - сокун эвэнкил! Гиркил, эвэды таткаллу! Эвэды турэнмэ экэллу омноро!

Поездка состоялась в рамках грантового проекта «Наука, традиции, общество: эффективное взаимодействие для сохранения этнической культуры» гранта социально ориентированных некоммерческих организаций Министерства по развитию Арктики и делам народов Севера РС(Я).

> Александр ВАРЛАМОВ, бэгин эвенков Якутии



МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА ОПЕРЫ О ЮКАГИРАХ СОСТОЯЛАСЬ НА ЯКУТСКОЙ СЦЕНЕ

С большим успехом на сцене Государственного театра оперы и балета им. Д.К. Сивцева-Суоруна Омоллона 18 декабря состоялась премьера оперы «Юко и Анаке», основанная на поэме юкагирского писателя и художника Николая Курилова «Черная морошка».

— рассказывает Николай Курилов. — И на этой основе была написана моя пьеса. Есть у юкагиров поверье, когда человек, который совершает самоубийство, его печаль иногда падает с неба на землю черными слезами и на этом месте растет черная морошка. И люди, когда увидят в тундре черную морошку, говорят, что это слезы человека, который покончил с собой».

любовь, но влюбленным не суждено быть вместе. Николай Курилов признается, что не против такой интерпретации, ему нравится, что сделали молодые авторы на сцене якутского театра.

Стоит отметить, творчество Николая Курилова очень любит театральное сообщество. По его произведениям ставились и драматические, и



Над постановкой первой в мире оперы о юкагирах работал режиссер Константин Данилов – Костас Марсаан, известный якутянам, как режиссер фильма «Мой убийца». Музыку к опере написал молодой композитор Николай Михеев.

О главных героях оперы Юко и Анэкэ во всех средствах массовой информации говорят как о «юкагирских Ромео и Джульетте». По сути история сходится, но главная идея оперы заложена в поверье юкагиров о «нунти» (перерождении), которая гласит, что круговорот жизни бесконечен.

Это отмечает и сам Николай Курилов. По его словам пьеса «Черная морошка» была основана по рассказам его матери Анны Васильевны когда их будущий отец, немолодой уже шаман, сватался к 17-летней девушке и получил отказ. Но когда заболел брат, родители решили, что это проделки шамана и выдали замуж свою дочь, чтобы уберечь не только брата, но и других родных. «Узнав об этом, один парень, который был тайно влюблен в нашу маму и собирался жениться на ней, покончил с собой, бросившись в озеро»,

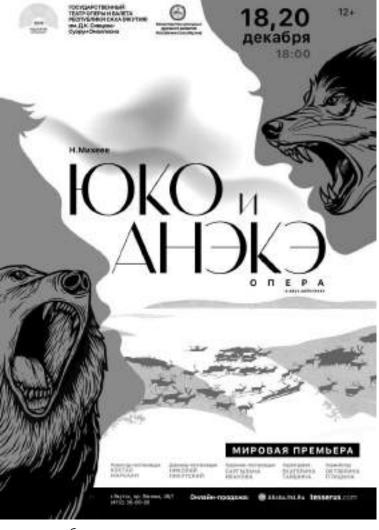
Постановщики оперы взяли другой сюжет, ближе к истории Ромео и Джульетты. «Юко и Анэкэ» — это история о любви, страсти и кровной мести. На бескрайних северных просторах живут два враждующих племени. Между юношей Юко из племен Медведя и девушкой Анэкэ из племени Волка вспыхивает

хореографические спектакли. А сегодня мы свидетели постановки оперы. И в реализации этого проекта немаловажную роль сыграли Совет старейшин и Ассоциация юкагирского народа республики.

«Сама идея постановки на большой сцене оперы стала







знаковым событием для нас и придает огромное значение для развития юкагирского искусства, отмечает Валентина Акимова, директор благотворительного фонда возрождения юкагиров «Ярхадана». — Четыре года назад Николай Николаевич нам рассказал, что у него есть пьеса для оперы. В 2016 году в резолюции нашего пятого съезда мы решили включить предложение в Министерство культуры Якутии о постановке оперы. Все три года мы ставили этот вопрос, постоянно на заседаниях разного уровня озвучивали его. И наконец, весной этого года в Минкульте нам сообщили, что опера будет. С творческой точки зрения мы, Совет старейшин и Ассоциация юкагиров Якутии, к опере не имеем отношение, но для реализации ее постановки мы приложили свои усилия и сыграли большую роль в продвижении на большую сцену».

Вячеслав Шадрин, председатель Совета старейшин: «Очень символично, что эта постановка проходит в завершение Года языков коренных народов мира. Сам факт постановки оперы по мотивам произведения юкагирского автора имеет очень большое значение именно с точки зрения поддержки этнического самосознания народа. Это большой вклад в

его сохранение, в том числе, это большое подспорье для повышения гордости самих носителей юкагирского языка, гордости за свою историю, культуру своего народа. И это, конечно, большой вклад в сохранении культурного многообразия всего мира».

Добавим, эта опера, в том числе, результат многолетнего сотрудничества юкагирских авторов с театром оперы и балета. 15 лет назад на сцене этого театра состоялась премьера первого балета по произведению Гаврила Курилова-Улуро Адо «Амо и его друзья». Это говорит о том, что юкагирская культура развивается, тема юкагиров находит отражение на разных уровнях, не только в сфере традиционной культуры, но и в профессиональной творческой.

«Учитывая уникальность постановки, все-таки это первая в мире опера про юкагиров, мы хотели сохранить национальный колорит, передать северную специфику, тему вечного круговорота жизни у юкагиров — «нунти», реинкарнации человека, которая у юкагиров происходит в своем роду. ... Мы постарались перенести музыку эпохи барокко в Якутию с ее особенностями, учитывая юкагирские традиционные, фольклорные

·············(245)

напевы с использованием народных инструментов. Опера рассчитана на любой возраст. Очень надеюсь, что в силу универсальности сюжета каждый найдет там свое», — рассказал режиссер Костас Марсаан.

Дирижер-постановщик Николай Пикутский признается, что опера не случайно попала к нему в руки: «Когда два месяца назад мне сказали, что я буду дирижировать оперой на юкагирский сюжет, я вспомнил, что у меня самого есть юкагирские корни. По материнской линии у меня был прадед, у которого юкагирские корни. Моя мама родом из Колымы, из Черского. И это еще больше вдохновило меня взяться за оперу, кроме того при знакомстве с партитурой музыка сразу оказалась мне по душе. Мне понравилась оркестровка, понравилась сама музыка, там проходит много мелодичных тем, к примеру тема матери, тема шамана, игрищ... Сама музыка выдержана в стиле барокко, оркестровка не перегружена, что является большим плюсом для акустики нашего театра. Именно эта барочность придает определенную изысканность композиции».

Сергей Юнганс, директор театра оперы и балета: «Я считаю, что это значимая работа для нашего театра, потому что делать спектакль по национальной культуре, по национальному произведению является приоритетной задачей и миссией театра. Для нас сегодня важно не только пропаганда классического искусства мирового уровня, но и национальной культуры. А национальная культура, в свою очередь, является частью мировой культуры. Поэтому постановка оперы «Юко и Анэкэ» не случайна и займет достойное место в репертуаре нашего театра».

Оперное представление действительно получилось зрелищным, необычным с точки зрения режиссерского видения. В ней задействованы звездный актерский состав, большой массовый хор, сильная хореография. Поскольку опера «Юко и Анэкэ» написана и исполняется на русском языке, среди зрителей прозвучало мнение, что в будущем было бы интересно, если такие национальные оперы звучали на языке самого народа.

Ирина КУРИЛОВА







В ТЕАТРЕ «ГУЛУН» 13 ДЕКАБРЯ СОСТОЯЛАСЬ ПРЕМЬЕРА СПЕКТАКЛЯ СЕРГЕЯ ПОТАПОВА «ҺУУМА»

«Каждый слышит, как он дышит» (Булат Окуджава)

Я простой, обычный зритель, даже не театрал. Это всего лишь мое видение, не претендующее на абсолютную истину.

Когда прочитала сюжет спектакля «hyyma», возникло чувство неприятия депрессивного содержания (два персонажа из четырех

символичности четырех персонажей. Старик-эвенк, помнящий о былой свободной жизни, с многочисленным стадом оленей, кочующим не по чьему-то указанному маршруту, а по своему выбору по своей земле, имеющий неразрывную связь с Матерью-Природой. Немая девушка ИЯ — МИР и Я (представители малочисленных народов). Немая, не имеющая права

совершают суицид) и



голоса, так жаждущая любви, уважения и понимания. Парень якут, сирота, не знающий своих предков, потерявший связь со своим родом, но жаждущий вернуться и узнать. Русский, сбежавший из мест заключения и покончивший с собой, не желая возвращаться в тюрьму.

Если бы только драматургия без хореографической постановки спектакль был бы беднее, интерпретировался бы более однозначно. Благодаря прекрасной хореографии Евы Кузьменко он стал объемнее, выразительнее, красивее, целомудреннее и доступнее молодежи.

Философия человечества, предназначения жизни и торжество любви благодаря силе духа, благоговения не только перед жизнью, глубокое, сокровенное уважение без разделения на национальности,



генетическое, глубоко заложенное умение видеть прежде всего Человека в человеке, жизнь в гармонии с природой и с собой, любовь ко всем, как к собственным детям основная нить спектакля.

Несмотря на всю трагичность сюжета торжествуют жизнь и любовь. Вдох-выдох, вдох-выдох — hээдьэ (национальный круговой танец эвенов), обычно представляемый как танец радости, веселья сопровождает весь спектакль,

все глубже и осознанней, все выше и легче шаг танца, возносящего к небесам.

Спектакль получился очень глубоким (за каждой сценой, каждым монологом подспудный смысл, вопросы Бытия Человечества, ничего лишнего). Спектакль достигает сердца, разума каждого в этом безумном, безумном мире потребления и золотого Тельца.

Огромная благодарность Творцам спектакля: автору С. Ермолаеву, режиссеру С. Потапову, хореографу Е.Кузьменко, художнику Е.Шапошниковой и прекрасному, талантливому ансамблю «Гулун», всему коллективу театра и бесконечно талантливому, боевому руководителю театра Л. Никитиной.

Спектаклю большую дорогу и сцену.

Наталья ВАСИЛЬЕВА



ТЕАТР «ДОБОР — ГИРКИ» ИЗ ХАТЫСТЫРА СТАЛ ОБЛАДАТЕЛЕМ ГРАН-ПРИ ФЕСТИВАЛЯ ЭВЕНКИЙСКОГО ЭПОСА В БУРЯТИИ

Вот уже 30 лет работает театральный кружок «До5ор — Гирки» в школе №20 села Хатыстыр Алданского района. В начале декабря 2019 года театральная группа в составе 19 учащихся и трех руководителей выехала в столицу Бурятии Улан-Удэ для участия на IV фестивале «Эвенкийский нимнгакан (эпос)».

Организаторы фестиваля — Государственный республиканский центр эвенкийской культуры «АРУН». Директор Надежда Егоровна Шеметова и методист Любовь Дагбаевна Цыбикова с искренней теплотой встретили наш школьный театр.

Нас разместили в уютной гостинице со своей столовой, где очень вкусно и сытно кормили. С каждой группой работали отдельные волонтеры, с нами постоянно была добрая и отзывчивая девушка Светлана. Для детей были организованы экскурсии по городу, в Исторический музей Бурятии, в детский развлекательный центр «Пионерия». Хочется отметить прекрасный организаторский уровень фестиваля. Мы очень счастливы тем, что нам повстречались такие прекрасные люди, как волонтер Светлана, Любовь Дагбаевна, режиссер Мария Михайловна Мусейко.

Мы были свидетелями высочайшего мастерства режиссера, буквально за один час организовавшего Галаконцерт, состоящий примерно из 70-ти детей и 20-ти взрослых участников. Мы все пережили поистине волнительные моменты, когда называли имена победителей фестиваля. Дети нашего кружка заняли одни из главных номинаций: «Лучшее исполнение роли» в младшей группе — Порядина Арина ученица 5 класса, в старшей группе – Варламов Арлан ученик 7 класса. А когда объявили победителя в номинации «Гран-при», мы с удивлением и огромным счастьем услышали имя своего театра «До5ор-Гирки», радости нашей не было предела.

На обратном пути один интересный день мы провели в школе «Арктика» города Нерюнгри. Показали свой нимнгакан «Тывгунай Уркэкэн и Чолбон Чокулдай» нашего земляка И.Т. Марфусалова и получили хорошие отзывы от учащихся и работников школы. Мы очень благодарны директору Марие Николаевне Руфовой и всему коллективу школы «Арктика» за теплый и радушный прием.

Выражаем искреннюю благодарность депутату Государственного собрания «Ил Тумэн» Игорю Иннокентьевичу



Григорьеву и его помощнику Алексею Алексеевичу Дормидонтову за оказанную финансовую помощь и за поддержку в возрождении и развитии эвенкийской национальной культуры и патриотического воспитания молодого поколения.

Большое спасибо учителям за помощь в организации поездки Галине Федоровне Порядиной, Жанне Валерьевне Никитиной, Наталье Владимировне Алексеевой, Татьяне Семеновне Баишевой, народным мастерицам Валентине Анатольевне Стручковой, Ларисе Давыдовне Гермогеновой, директору СДК Ольге Васильевне Старостиной и администрации родной школы №20.

Тамара АЛЕКСЕЕВА, руководитель театрального кружка «До5ор — Гирки»

«КУЛЬТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ ЭВЕНКОВ ЗЕМЛИ ЭДИГЕН»

Вышла в свет еще одна книжная новинка

По роду деятельности мне приходится бывать на различных презентациях по поводу выхода в свет новых книг. Наиболее известные и, как сейчас выражаются, продвинутые авторы проводят такие мероприятия в Историческом зале Национальной библиотеки, что находится в самом центре Якутска.

На днях в рамках празднования 30-летия Ассоциации КМНС Якутии прошло мероприятие по случаю издания книги «Культурные традиции эвенков земли Эдиген» (авторы Ирина Бурцева и Павел Дьяконов) в одном из небольших помещений Дома дружбы

народов им.Кулаковского. В отличие от многих подобных мероприятий здесь не было долгих речей экспертов и выступлений артистов, что порой, честно говоря, утомляет приглашенный люд.

Как сказала вкратце автор Ирина Бурцева, начальник отдела культуры и туризма администрации Жиганского района, цель данной книги — знакомство с самобытной культурой эвенков улуса, раскрытие содержания праздников «Бакалдын», «Путина Заполярья», особенности их проведения за Полярным кругом, республиканского фестиваля «Аюкта», инициаторами которого являются жиганцы.

«Эта научно-популярная книга — настоящее учебное пособие для всех, кто хочет знать традиции, культуру, фольклор эвенкийского народа, — сказала на встрече заведующая кафедрой северной филологии СВФУ Антонина Винокурова. — Это большой вклад в деле пропаганды нашего общего достояния — духовного наследия предков...»

«В последние годы Жиганск становится флагманом по подъему и развитию этнического самосознания, и это не только изучение родного языка и издание книг, но и рост требовательности населения к попыткам посягательств на их права и интересы,

будь то рыболовство, или общины, они ставят своевременно эти вопросы перед соответствующими структурами, — сказал про жиганцев вице-президент АКМНС Якутии Вячеслав Шадрин. — Насколько я знаю, такого издания, который сегодня мы держим на руках, нет ни у одного района, где компактно проживают наши сородичи. Так держать, жители Эдьигээнэ».

Надо сказать, что рецензентами книги выступили доктор филологических наук Александр Варламов и кандидат искусствоведения Парасковья Заболоцкая, что поднимает научное значение издания, отмечали в кратких

выступлениях гости вечера. Кстати, на презентацию Ирина Алексеевна пригласила около 70 коллег, друзей, знакомых и студентов из Якутска и шести районов, что вполне соответствует духу Года консолидации, объявленного главой региона.

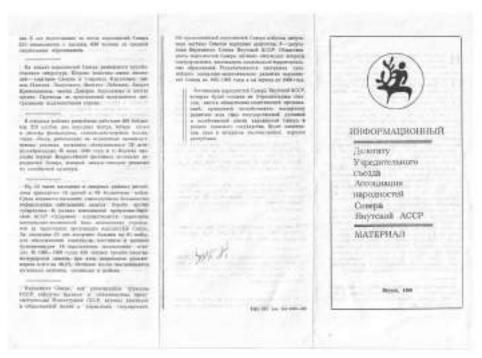
Разумеется, какая же встреча северян обходится без строганины!? Круглый стол хозяйки презентации ломился от северных деликатесов. Люди свободно общались друг с другом, пели песни молодости, обещали чаще встречаться.

Валентин ХОТУ



ПРИОТКРЫВАЯ СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ

Информационный материал Учредительного съезда Ассоциации народностей Севера Якутской АССР, 1989 год



Народности Севера прошли сложный путь в своем длительном историческом развитии. Накануне Октября они находились в крайне тяжелом социальном и экономическом положении. В первые годы установления Советской власти наша партия во главе с В.И. Лениным нашла единственно верное решение — дала право на самоуправление, тем самым обеспечила равенство всех народов и народностей.

В 1925 году народности Севера правительством РСФСР были освобождены от всех прямых общегосударственных и местных налогов и сборов, в интересах местных жителей запрещались частная скупка пушнины, ввоз и продажа спирта. С целью улучшения руководства и дальнейшего экономического и культурного развития Севера в 1931 году в республике было проведено национально-территориальное районирование. К северным национальным районам были отнесены 15 районов, организовано всего 49 Советов северных народностей и 11 смешанных.

В первой половине 30-х годов правительством Якутской АССР проводилась большая, целенаправленная работа по подъему экономики, социальной и культурной жизни эвенков, эвенов, юкагиров и чукчей. Именно в 1929-1933 годы началась социалистическая реконструкция оленеводческого хозяйства народностей и проведение коллективизации на Севере.

В годы перестройки общественностью и прессой довольно остро поднимаются вопросы фактического неравенства в экономической, социальной и культурной областях жизни народностей Севера. Производительность труда в традиционных отраслях Севера остается крайне низкой из-за слабой энергетической и технической вооруженности. Почти повсеместно средняя заработная плата рабочих и служащих северных совхозов намного ниже, чем в других регионах страны, из-за малой эффективности производства и несовершенства закупочных цен сельскохозяйственной продукции.

Остается высокой детская смертность и заболеваемость туберкулезом среди народностей Севера. В 89-ые годы средняя продолжительность жизни северян не превышает 60 лет.

Среди народностей Севера наблюдается сокращение лиц, владеющих родным языком. По данным переписи 1979 года в Якутской АССР проживало 11584 эвенка, 5763 эвена, 377 чукчей и 526 юкагиров. Из них родным языком считали язык своих национальностей: 1294 эвенка—11,2%. 2543 эвена—44,1%, 268 чукчей—71,1%, 209 юкагиров—39,7%.

Согласно данным переписи 1989 года, в ЯАССР проживает всего 26,3 тыс. чел. народностей Севера (по переписи 1979 года—18,4 тыс. чел.). В том числе эвенков—15,2 тыс., эвенов—9.2 тыс., юкагиров—0.6 лыс., чукчей—0,6 тыс., долган 0,4 тыс. чел., другие народности—0.3 тыс. чел.

В северных районах ежегодно производится валовая продукция сельского хозяйства на 45,6 млн. руб. По итогам 1988 года произведено мяса—6,9 тыс. т, молока—17,5 тыс. л., добыто рыбы—7,08 тыс. т., за готовлено пушнины на сумму 5027,3 тыс. руб.

В 40 совхозах АПК «Север» и 5 совхозах Агропрома ЯАССР имеется 21 пункт убоя оленей, из них 15 оборудованы холодильными камерами. В 16 мастерских совхозов ведется переработка оленьего сырья и пошив меховой одежды. В северных районах построено 5656 квартир с общей площадью 399.4 тыс. кв. м. (к 2005 году предстоит построить еще 890,7 тыс. кв. м.).

Имеется сеть дошкольных учреждений на 2020 мест (к 2005 году потребность возрастет до 7338). К 2005 году количество ученических мест увеличится примерно в 3 раза и достигнет 12374, сегодня школы имеют 4206 ученических мест.

По клубам, домам культуры и больницам районы проживания народностей Севера занимают одно из последних мест в Дальневосточном регионе. На 27 жителей по клубам приходится одно место, на 39 человек— одна больничная койка.

В целях реализации постановления ЦК КПСС и Совета Министров СССР от 7 февраля 1980 года №115 на развитие районов проживания народностей Севера по Якутской АССР государством было предусмотрено 422,9 млн. руб., на 1 января 1989 года фактически освоено 425,8 млн. руб. Эти ассигнования в основном остались в райцентрах и в центральных усадьбах совхозов, а в отдаленных производственных пунктах предусмотренные объекты вообще не строятся или строительство идет в крайне медленном темпе.

В последнее время вопрос улучшения условий труда оленеводов, охотников и рыбаков не сходит с повестки дня. Построено 68 промежуточных баз оленеводов, 22 мобильных поселения, 37 банно-прачечных комбинатов, предприятий общественного питания на 861 посадочное место.

В целях ускоренного внедрения технических новшеств в традиционную хозяйственную деятельность народностей Севера в 1989 году в республике создано новое пре приятие – Головное специализированное конструкторское бюро по традиционным видам хозяйствен ной деятельности народностей Севера (ГСКБ Севера).

Повысился общеобразовательный и культурный уровень народностей Севера Якутии. Все они получили письменность, в том числе и самые малочисленные — юкагиры. В 1988-1989 учебном году работают 15 национальных школ народностей Севера с контингентом 1784 человек. В республике имеются 8 эвенских, 3 эвенкийских, 3 юкагирские и 1 чукотская школы.

В 1980-1988 годы из числа народностей Севера вне конкурса поступили учиться в вузы Центра, Сибири и Дальнего Востока — 146 человек, в ЯГУ — 401 человек, в ЯСХИ — 24, в ССУЗы -1599 человек. За последние 5 лет подготовлено из числа народностей Севера 210 специалистов с высшим, 630 человек со средним специальным образованием

На языках народностей Севера развивается художественная литература. Широко известны имена писателей — юкагиров Семена и Гавриила Куриловых, эвенов Платона Ламутского, Василия Лебедева, Андрея Кривошапкина, эвенка Дмитрия Апросимова и многих других. Переводы их произведений выпускаются центральными издательствами страны.

В северных районах республики работают 260 библиотек, 220 клубов, два народных театра, четыре музея и десятки фольклорных, танцевальнохоровых коллективов. Люди, работающие на отдаленных производственных участках, постоянно обслуживаются 35 агиткультбригадами. В нюне 1989 года в г. Якутске проходил первый Всероссийский фестиваль молодежи народностей Севера, который явился смотром развития их самобытной культуры.

На 10 тысяч населения в северных районах республики приходится 16 врачей и 83 больничные койки. Среди коренного населения ликвидировано большинство инфекционных заболеваний, ведется борьба против туберкулеза. В рамках комплексной программы Якутской АССР «Здоровье» осуществляется укрепление материально-технической базы медицинских учреждений на территориях проживания народностей Севера. За последние 10 лет построено больниц на 81 койку, для обслуживания оленеводов, охотников и рыбаков функционируют 16 передвижных медицинских отрядов. В 1980-1988 годах 913 человек прошли санаторно-курортное лечение, при этом потребность удовлетворена всего на 48,3%. Особенно плохо обеспечиваются путевками охотники, оленеводы и рыбаки.

Народности Севера, как равноправные граждане СССР, пользуясь правами и обязанностями, предусмотренными Конституцией СССР, активно участвуют в общественной жизни и управлении государством.

440 представителей народностей Севера избраны депутатами местных Советов народных депутатов, 7 — депутатами Верховного Совета Якутской АССР. Общественность народностей Севера активно обсуждает вопросы самоуправления, воссоздания национально-территориальных образований. Разрабатывается программа дальнейшего социально-экономического развития народностей Севера на 1991-1995 годы и на период до 2005 года.

Ассоциация народностей Севера Якутской АССР, которая будет создана ее Учредительным съездом явится общественно-политической организацией, призванной способствовать всемерному развитию всех сфер государственной, духовной и хозяйственной жизни народностей Севера в рамках правового государства, будет защитником прав и интересов малочисленных народов республики.

(В следующих номерах мы опубликуем Резолюцию съезда и другие исторические документы)



ДАНЬ ПАМЯТИ РЕПРЕССИРОВАННОМУ ЮКАГИРСКОМУ ПИСАТЕЛЮ

Уроженцы Верхнеколымского района — учитель Нелемнинской школы Елизавета Ивановна Дьячкова, преподаватель института народов Севера РГПУ им.А.И. Герцена Вера Евгеньевна Чебоксарова и Алексей Прокопьев посетили 28 ноября мемориальное кладбище в Левашовской пустоши в пригороде Санкт-Петербурга, отдав дань памяти расстрелянному на этом месте первому юкагирскому писателю, ученому, общественному деятелю Николаю Спиридонову-Тэки Одулоку. Елизавета Ивановна провела обряд поклонения праху уважаемому земляку и сородичу.

Николай Иванович Спиридонов — Тэки Одулок (в переводе с



году. Опубликовал ряд научных и художественных работ, в том числе статьи в первом издании Большой советской энциклопедии — «Юкагиры», «Юкагирский язык». Также писал для периодической печати. В 1930 году в журнале «Советский Север» было опубликовано этнографическое исследование «Одулы (юкагиры) Колымского округа». В 1933 году был напечатан его географоэтнографический очерк «На Крайнем Севере», где была дана небольшая характеристика экономического состояния Колымского края того времени, описаны обычаи и быт юкагиров, главной отраслью хозяйства которых являлись охота и рыболовство.

юкагирского Маленький юкагир) —

учёный, общественный деятель,

основоположник юкагирской литературы. Первый юкагир,

Начал печататься ещё в 1927

учёную степень.

юкагирский русскоязычный писатель,

получивший высшее образование и

Также под впечатлением поездки на Чукотку в 1934 году Тэки Одулок написал известное произведение — повесть «Жизнь Имтеургина-старшего» о жизни чукчей в царской России. Книга издавалась три раза при жизни автора, была переведена на английский язык и опубликована в Лондоне под названием «Снежные люди».

30 апреля 1937 года был арестован УНКВД по Ленинградской области. Обвинён в участии в контрреволюционной повстанческой шпионской организации, связанной



с японскими разведывательными органами. Приговором Военного трибунала Ленинградского военного округа (ВТ ЛВО) от 7—9 января 1938 года Спиридонов Н. И. был приговорен к высшей мере наказания — расстрелу с конфискацией имущества. 14 апреля 1938 года приговор был приведён в исполнение.

Определением Военной коллегии Верховного суда СССР от 29.10.1955 Николай Спиридонов был посмертно реабилитирован.

В честь Тэки Одулока названа улица в Якутске, пос. Зырянка (Якутия) и в его родном селе Нелемное. В 1996 году имя Тэки Одулока было присвоено первой юкагирской национальной школе в Нелемном.

Ирина КУРИЛОВА



В ЛЕСУ РОДИЛАСЬ ЕЛОЧКА Слова Р. Кудашевой, муз. Л. Бекмана. Перевод на язык лесных юкагиров Л. Деминой

Укэйльэл йообии шөлиэнраа, Чоммут, омось о5оой, Таат чиэдьэмэ, аай пугэмэ Тудэл дьэльоононоой.

Анҕайэ пуйм, йахтаанудэ: "Инрунук, байуу-баа!" Пукэльэлэ шартаануннум: " Йархаатэй шөлиэнраа!"

Чолҕоро мэнмэгиэнуннуй Тан шөлиэнраа архаа, Шойбэй көдиэлэк, йоҕумут, Аай шубэндьии адаа.

Йуөк, йообии мол5о холилэк Пукэльэгэн мэдул, Таа, омдут, йахадаасьэлэк Мидьиилэ абудум.

Тамун лосилэк хонтомлэ, Таа пулундиэк модой, Чинэм мит шөлиэнраагэлэ, Шобулги таат ходоой.

Иильисьэ шөлиэнраадиэлэк, Киэсь праздниккэ митин, Нингоо, нингоо айаалгэлэ, Мит уөрпэнин кэсьиим. (дословный перевод с юкагирского)

Выросла в лесу ёлочка (стланник), Став большой, хорошо стоит, Так зимой, также летом Она зелёная.

Метель поёт, напевая: "Засыпай, баю-бай!" Снегом укрывает: "Замёрзнет ёлочка!"

Зайчик скачет Возле той ёлочки, Серый волк, сердясь Тоже бегает там.

Смотри, в лесу шум По снегу слышится, Там, спеша, лошадка Санки ташит.

Это (она) дрова везёт, Там мужичок сидит, Срубил нашу ёлочку, Веточки так лежат.

Красивая ёлочка, На праздник к нам пришла, Много, много радости Нашим деткам принесла.



РАССКАЗЫ АБУЧИЭ АКУЛИНЫ



МИХАИЛ ЕФИМОВИЧ КООКУНЬЯБА УЧАСТАК WИЭЛБЭ ЧАМБИИЙОЛГИ НИМЭЛЭСТЭМЭН

Киэ, Черскэйнь пленумнинь уурэ, тун мит Коокунья ра учаастак жиэл рэ, мэт монуол арууранэ толиэнуда ранэ Михаил Ефимовичха мэтэйлэк сэжрэлэк ньиэдьиччэн. Мэт модьэн: «Ээ призиден рэ да да мони». Хадьир пленумнинь ваай мэ чэндэч. Черскэй рэ мэ толиэльэлнаа тэтэйлэк сэжтэ ранн монльэлни.

Якутскай ба көткэйрэлэк тан чама нимэ бэ мэ сэwльэнь. Көдэн энгэнэн пойуонь. Мол мэ ханьин сэwтэйэн даби, модьэн чундэ бэн. Сэспэн йондичич секретарги пулгэйрэлэк. "Дмитрий Гаврилович, сэвк", — мони.

Михаил Ефимовичнэн нэмэнчнь тудинь кэлуйуол маранмэ йавнуо ньиэдьийэн. Тан мэт ньиэдьил амутнэн мөндьиэм. Тадаат чама самхараалба каартэлэ кудэрэллэк суоттаальэлум, чунльэлум. Михаил Ефимович тудэ блокнотха йаwнуо нимэлэсльэлум. Йуобайрэлэк мэ пулгэчэн.

Сан Санович нэмэлэ титэ гитньэр иитнэн ньиэдьимут, хуодиир титэ гитньэр иитнэн саҕаак молльэнь. Аҕальwамуолдэн тадаа мэт модьэн, лайэн анҕан ньиэдьиччэн. Тадаат йэлукун саҕанэл нимэлэ кирпииччэ

оьохньэй лободьаанубэ нимэ, станция нимэ станцияниирэн, телевизер мачтаги телевизерньиирэн. Истуо тоннандьэ падваал виэнаа. Тун wиэлбанэ Ягловский Алексей Николаевич тудэ чабадьиичэпулинь wиэсэллэк Миитэрэйнь мэндьиим.

Михаил Ефимовичханэ

Акулина Иннокентьевна Стручкова, старейшина юкагирского народа. В 2016 году в Германии была издана книга ее рассказов и песен «А.И.Стручкова. Разные рассказы. Юкагирским детям». В нашей газете мы неоднократно печатали ее рассказы и стихи. Акулина Иннокентьевна из тех немногих оставшихся юкагиров, кто всячески старается сохранить и передать свои знания подрастающему поколению. Поэтому в этом году, свои 83 года она освоила компьютер, чтобы печатать свои стихи, рассказы, воспоминания. И этих текстов уже накопилось на вторую книгу. Она любезно предоставила газете «Илкэн» свои материалы. Сегодня мы публикуем рассказ Акулины Иннокентьевны на юкагирском языке с переводом автора на якутский язык о том, как ее муж, знатный охотник Дмитрий Гаврилович Стручков был на приеме у первого президента республики Михаила Ефимовича Николаева и добился строительства необходимых объектов на участке Коокунья.



Митэрэй энгэнэн чамариим, чиининь ньиэдьилги мөринунун. Таат банур да льиэ мит йохон бурэбэҕэ амутнэн көдэн эл моннубэ пойуодьэлэ wиэмэлэ. Идьиэ тэнит кэйгудэн да wайидиэ wиэтэм.

Тэн тэни Коокунньађа waaй чађадьэл услуобуйэлэ йаwнуо wиэм. Идьиэ хадьир чађадьэлпэги маархуонь поньаай. Мондэн Миитэрэй чиининь ньиэдьилги мөринунун. Тан ханаанулэхэ Алексей Николаевич Ягловский льололђа чађадьэй, Винокуров Валентин Иванович, Шкулев Гришађанэ ханаасум. Митэрэй льололђа.Тан сукун мольђалђа лайђудэн мэ ханаай монни.

Тадаат лайэн киноолльэлк тадаа эл саҕанэ монни...

МИХАИЛ НИКОЛАЕВ КООКУННЬАЂА УЧААСТАХ ТУТАРГА КӨМӨСПҮТЭ

Дьэ, доҕоор, Черскэйгэ улахан мунньахха Коокуньаҕа учаастагы тутарга диэн сөбүлэспиттэрэ, онон мин Михаил Ефимовичка барар буоллум. Миигин бэйэн президеннэ сылдьаар диэтилэр.

Дьокуускайга кэлэммин правительство дьиэтигэр тиийдим. Приемнайга дьон лыык курдук тобус-толору. Сотору секретарь тахсан миигин киир диэтэ.

Киирэммин, дорооболоьон бараммын, туох наадабын

барытын сиьилии кэпсээн биэрдим. Киьим улахан остуолга каартаны тэлгээтэ. Михаил Ефимович барытын аахта, суоттаата. Ол кэннитттэн барытын сурунан ылла. Үчүгэй баҕайытык пакаалаьан үөрэнкөтөн астынан таҕыстым. Сан Саныч туох ааттааҕы маннык өр кэпсэттигит диэн дьээбэлээн ыйытта. Мин ону кэлим кэпсиэм, диэтим.

Ол көрсүнүү кэнниттэн түөрт кирпииччэ онохтоох дьиэлэри, бааньыгы, станция дьиэтин, телевизор мачтатын, сүүс тонналаах подвалы биир сыл инигэр тутаннар управляющай Алексей Михайлович Ягловскай Миитэрэйгэ

туттарбыта. Онон биьиги бары олус диэн махтанабыт Михаил Ефимович Николаевка. Олус үчүгэй дьыала оноьуллубута.

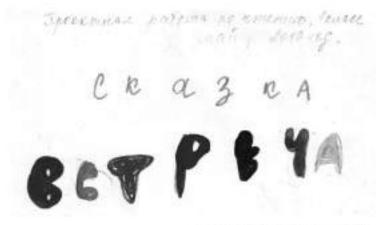
Михаил Ефимович Саха сирэ сайдарыгар элбэҕи да онордо, өссө да оноруо турдаҕа. Дьэ кырдьык Коокунньаҕа улэлиир-олорор усулуобуйаны барытын онорбута! Билигин үлэлииллэрэ эрэ наада диэн үөрэр этэ Миитэрэйим.

Валентин Иванович Винокуров көнөр сылбытыгар, Андрюшкинаҕа солбуйаачынан олорон, булчут-балыксытынан Григорий Шкулевы Коокунньаҕа көнөрбүтэ. Өр олорботохторо.

Онтон ыла ким да олорботбултаабат...



Айал ПАВЛОВ, ученик Андрюшкинской средней школы, уже печатался в нашей газете со своими стихами. А в этот раз мы представляем его авторскую сказку с рисунками, которую он сочинил в 1 классе.

















ФЕДОРА ФЕДОРОВНА КҮП НЭҺИЛИЭГИН ТИҺЭХ ТЫЫЛ БЭТЭРЭЭНЭ

Сэтинньи 15 күнүгэр 2019с. орто сир олођуттан букатыннаахтык барда Софронова (Андреева) Федора Федоровна — 95 саакыгар Күп нэкилиэгин саамай кырдьађас, тикэх тыыл бэтэрээнэ.

Федора Федоровна Күп нэьилиэгин «Чапаев» аатынан колхуостаахтарын Андреев Федор Саввич, Атласова Феодосия Васильевна дьиэ кэргэттэригэр балақан ыйын 24 күнүгэр 1924 сыллаахха Тумул учаастагар төрөөбүтэ. Төрөппүттэрэ 13 оҕоттон, 2 эрэ оболоро ордон (Федора уонна кини балта Варвара), кинилэри көрөн улаатыннарбыттара. Федора улахан буолан ийэтигэр, аҕатыгар кыратыттан көмөлөнөн улааппыта. Аҕата Федор Саввич оройуонна биллэр мандаттаах бэтэринээр, бастакы ыстахаанабыс нэьилиэгэр, үлэ ударнига, оройуонна тыа ханаайыстыбатын бырабылыанньатын чилиэнэ

Күпкэ Федора начальнай оскуоланы ситинилээхтик үөрэнэн бүтэрэн баран, салгыы Эдьээннгэ 5 кылааны бүтэрбитин кэннэ, ийэтэ ыалдьан салгыы үөрэммэтэҕэ дьонугар көмөлөнөөрү.

1941 сыллаахтан «Чапаев» аатынан холхуоска аҕатын кытта сылгыныттаан саҕалаабыта үлэтин. Кинилэр «Чапаев» холкуос 200 сылгытын көрөллөрө бостууктаан. Күһүн муус тонуута, сылгыларын хааччахха хаайаллара, ууга түьүөхтэрэ диэн уонна от тиэйэн эбии аһаталлара, алта сыарҕалаах атынан, күннэ иккитэ кырынан. Үөрдэри кэрийэ сылдьан ыныырдаах атынан аақаллара, туруктарын көрөллөрө. Ырыгыннаабыт



эбэтэр ыалдыыбыт сылгыларын арааран эбии аьаталлара, эмтииллэрэ. Саас убаьалары ийэлэриттэн араараллара уонна биэлэри кэтээн көрөн төрөтөллөрө.

Федор Саввич кэргэнинээн уонна кыргыттарын кытта оҕус, тайах тириитин имитэн, бысталаан, хатан өтүү, муоьа, бас быата онороллоро, холкуостарыгар анаан. Сылгылары баайарга анаан кылтан Феодосия Васильевна Федоролыын көнтөс өрөн, тигэн онороллоро. Аҕалара сыарҕаны, дуганы эмиэ онороро.

Сэриигэ «Чапаев» аатынан колхуостан 1942-1943 сылларга 27 эр дьон ынырыллан барбыттара. Фронна киьи киэнэ эдэрэ, үлэни кыайара ынырыллыбыта. Апросимов Савва Ильич — «Чапаев» колхуос председателэ сэрии кэмигэр ахтыытыгар «Өйдөбүнньүк» диэн кинигэбэ суруйан хаалларбыт:

"Сэриигэ барбыт дьону суохтаппакка оҕо, дьахтар, эмээхсин, оҕонньор — бары дьүккүөрдээх үлэҕэ туруммуттара. Сүрдээҕин үлэлииллэрэ.

1943 сыллаахха 36 ханаайыстыбалаах «Чапаев» холкуос 1100 тонна оту, 100 тонна хортуоппуйу, 80 тонна бурдугу хомуйан, урдук дохуоттаммыттара. Поставканы 100 % толорон хайҕаммыттара. Госпоставканы арыынан, этинэн, бурдугунан, отунан хомуйаллара».

Савва Ильич ахтыытыгар бастын үлэьиттэри ааттыырыгар, Федора Федоровнаны эмиэ эппит. Сэриигэ ынырыллыбыт Дьячковскай Нестер Семенович оннугар Федоронаны 1943 сыллаахха хонуу биригэдьииринэн анаабыттара.

Федора Федоровна кырдьан олорон оҕолорго кэпсииринэн, саас маннай бурдугу (сэлиэьинэйи, оруону, дьэнимиэни, эбиэни) ыкаллара. Баакына сирин ођуњунан хоруталлара, бурдук сиэмэтин ыһан баран, атынан тараталлара. Онтон хортуоппуйу олордоллоро 25 гектар сиргэ «Чапаев» колхуоска. Салгыы от оттооьуна сађаланара, ол быыныгар оҕолор, эмээхситтэр баанына сирин сыынын үргүүллэрэ, тэпкэнэн көмөллөрө.Онтон аны үүнүүнү хомуйар үлэ саҕаланара. Оннук сэрии кэмигэр тохтоло, сынньалана суох үлэ оргуйа турара. Кыай да кыайыма, харса суох ис сүрэххиттэн бақаран туран үлэлииллэрэ былааны толорор туһугар бэйэлэрин харыстаммакка.

Федора Федоровна кэпсиирэ: "кыкын фронга анаан куобах тириитин имитэн, сирийэн бэргэкэ, үтүлүк тигэрбит. Аны үтүлүк сөмүйэтин, эрбэқин тарбахтарын тус-туспа гынан тигиллэрэ, саа сомуогун тардарга анаан. Пиэрмэ ынахтара төрүөхтэрин иннинэ, күнгэ сылгы сиэлиттэн 10 быаны өрөрбүт".

Кини сэрии бүтүөр диэри үлэтин чиэстээхтик, үрдүк танымнаахтык толорон кыайыыны унансыбыта. Ол инин 1947 с. «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941-1945 г.г.» мэтээлинэн набараадаламмыта, кэлин "Тыыл бэтэрээнин" знагынан, «Советский Союз маршалын Жуков» уо.д.а. Улуу Кыайыы үбүлүөйдэрин мэтээлинэн набараадаламмыта.

Сэриигэ барбыттартан тыыннаах хаалбыттар, Кыайыы кэнниттэн ахсааннаахтара төннүбүттэрэ, сорохтор 1,2-5 сылынан кэлбиттэрэ. Онон Кыайыы да буолбутун да кэннэ үлэ салҕанан барбыта, олох тосту уларыйбатаҕа. Ол да буоллар Кыайыы буолбут сураҕын истэн, тыылга олорор дьон үөрүүлэрэ мунура суох

Олох салҕанан барар. Федора Федоровна кэргэн тахсан, 6 оҕону төрөтөн, иитэн, үөрэттэрэн улаатыннарбыта. Оҕолорун үлэьит, эппиэтинэстээх, сиэри-туому тутуьар гына ииппитэ.

Үс кыргыттара үрдүк үөрэхтэммитэрэ, кыралар орто специальнай үөрэхтэри бүтэрбиттэрэ. Сэрии кэмигэр харыстаммакка сылдьыбыттара доруобуйаларыгар сабыдыаллаабыта. Кэргэнэ Александр Дмитриевич Софронов 1964 сыллаахха өлбүтэ. Федора бэйэтэ ыалдьар буолан үгүстүк балыынаҕа сытар буолбута, онон 1965 сылтан библиотекақа, учаастак балыынатыгар үлэлээбитэ пенсияҕа тахсыар диэри.

Федора сүрдээх сымнаҕас, хаьан да арыгыны испэт, табағы таппатах, өйдөөх дьахтар этэ. Кырдьыар диэри нэьилиэк дьонун, сириндойтутун историятын билиитин оскуола оғолоругар, улахан дьонун кытта үллэстэрэ.

Илиитигэр көмүс тарбахтаақа. Кини оқолоругар, дьонно унты, бэргэьэ, танас тигэрэ. Бэйэтигэр 90 саакын акыар диэри ырбаахытын тиктэн кэтэрэ, оқолоругар, сиэттэригэр үтүлүк, кээнчи тигэрэ. Аны кини сүбэтинэн төрөөбүт Тумулугар сэрии уонна тыыл бэтэрээннэригэр аналлаах пааматыннык туруоруллубута.

Колхуоска да, сопхуоска дађаны ыныахха анаан кини биэлэри ыан кымыс онороллоро. Ол тунунан Тумулга биригэдьииринэн үлэлии сылдыбыт Иван Николаевич Моисеев санаан кэпсээбитэ.

Федора Федоровна сиргэ төрөөн, дьахтар, киьи аналын толорон тапталлаах ийэ, эбээ, хос эбээ буолан 95 сыл олорон аастака.

Киниэхэ анаммыт курдук маннык хоьоон баар:

Эн аатын күндүтүк ааттанар, Утумнуур ыччатын элбэхтэр, Төрөөбүт Күбүн буоругар Сымнаҕастык утуй.

Күп нэьилиэгэ. Сэтинньи 2019с.

> Анна Дмитриевна КОННИКОВА, үлэ бэтэрээнэ, СӨ культуратын туйгуна

Анна Александровна СОФРОНОВА, СӨ үөрэ<u></u>5эриитин Бочуотунай бэтэрээнэ, СӨ үөрэ<u>5</u>эриитин туйгуна

ДЯЛЕХИНЧЭ!

11-19: Александр ВАРЛАМОВ

Дялекарва долчаденэ, Эмэкэллу, эвигэт. Билиргикун икэкэнвэ Умунду икэдегэт.

Кунгакачир, сагдыкачир, Эвигэт, эмэкэллу! Химат-химат, бэеткакур Дялер-ва эвикэллу!

Дялаканми самнадякал, Халгарви, химадегэт. Дялер-Дялер давладяна, Дуннэлэ дэгдэдегэт. Дялехинчэ! Дялер-Дялеры наш услышав, Приходите поиграть. Древний танец Дялехинчэ Вместе будем запевать.

Молодые-пожилые, Приходите танцевать. Ускоряясь в ритме Дялер, Дялер будем запевать!

Мой сустав, легко вращайся, Ноги, ноги, побежим! Дялер вместе запевая, Над землею полетим!

[1] Дялер, Дялехинчэ – танец суставов; дялан – по-эвенкийски «сустав».

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇



15

ЭВЭДЫ ТУРЭН

Эвэды турэн – тар умун турэн тунгусо-маньчжурскэйдук кэргэндук биһин. Эвэды турэнду кэтэ говорил. Россияду 30000 тыс. эвэнкил бидерэ, тар адыкукан. Эвэдывэ турэнмэ алугудявкил университетылду Санкт-Петербургту, Улан-Удэду, Якутскайду.

Эткан эвэдыт турэчивкил сагдылнун бэел, эдэрил эвкил турэттэ. Татткитту кунакар эвэды турэнмэ начальнай класстук алагудявкил. Адыл кунакар аят эвэдывэ уйдодерэ, эвкилнун турэттэ, адыл кунакар олок эвкил эвэдывэ сарэ.

Мутни таткиттувун «нулги таткит» бинин. Тар «нулги таткитту» кунакар урэду (эгданду) алагувдяра, ичэтчэнэ он эвенкил бидерэ, он эвэдыт турэтчэрэ, тадук нунарватын аламадяра.

Биһил бэел, ңил эвэды турэнмэ карайдяра, дюляски эдан олок омновро. Благовещенскайду Международнай олимпиада бивки, тала кунакар эмэвкил, нил эвэды турэнмэ аят савкил. Тыка кунакар эвэды турэнмэ эвкил омноро. Тар олимпиадавэ Морозова Ольга Николаевна оча. Нунан Амурскай университетту хавалдяран. Ольга Николаевна эвэнкилду бэлэтчэрэн, эвэды турэн эдан сокоривра.

Би гунмучиннэм, энтыл дюдувар мэннилви кунакарви эвэдыт турэтчэктын алагувмачир, эвэдыт турэттэтын. Тыканун эвэды турэн биденэн.

Вера ВАСИЛЬЕВА, 10 класс, с. Усть-Нюкжа, Амурская область

ВЕЛИКАЯ СИЛА – МОЙ РОДНОЙ ЯЗЫК

Я родидась в семье потомственных оленеводов-эвенков Стручкова Виталия Афанасьевича с Амурской области и Стручковой Миры Владимировны (девичья фамилия Лмитриева) из Амурской области. Они поженились в Улгэне и родили меня, я в семье одна v них. Всю жизнь мой отец занимался оленеводством, но я очень мало ездила в тайгу вместе с ним. Теперь я об этом сильно жалею, ведь я тогда не понимала, как важен мой родной язык и мой народ. Сейчас я все понимаю и стараюсь разговаривать на своем родном языке с моим отцом, потому что он чисто на нем говорит. Теперь, когда он мне задает вопросы на эвенкийском языке, я отвечаю ему на том же языке. Сейчас у меня нет возможности разговаривать с отцом, потому что мы далеко

ЭВЭДЫ ТУРЭН

Турэн. Аяври, аятку. Алагувдяран, этэетчэрэн, бэлэдерэн. Би минуивэ турэнми сот аявдем.

> Галина НИКОЛАЕВА, 9 класс с. Усть-Нюкжа, Амурская область

минни турэн

Турэн.
Эвэды, аятку.
Долдывдяран, хакудяран, сокоривдяран.
Би мэнми турэнми аявдем, алагудям.

Кэргэн.

Дарья АБРАМОВА, 7 класс, с. Усть-Нюкжа,

Амурская область

друг от друга, и когда я начинаю тосковать по родному языку, я иду к своему учителю Клавдии Иннокентьевне и разговариваю с ней, или начинаю слушать эвенкийские песни. На свете есть много языков, но я хочу написать о своем родном

языке – эвенкийском.

Изучая родной язык, я узнаю, как жили мои предки, познаю нашу уникальную культуру. Мой родной язык помогает сохранить память народа, его богатую, но еще малоизученную историю и культуру.

Мой язык сейчас забывается и это очень плохо. Многие эвенки, например, у нас, в Улгэне, в Иенгре обрусели. Очень жаль, что молодые люди не понимают, что они эвенки, и что каждый эвенк ответственен за сохранение своего языка. Если бы каждый из нас изучил свой язык, он бы уже внес свой вклад в его сохранение.

Наталья СТРУЧКОВА, 9 класс ЭШИ «Арктика»

ТУРЭН

Турэн. Гудей, аяври. Бэлэдерэн, алагудяран, дысутчэрэн. Минуи турэнми эвэды – эр минуи ин. Тэгэ.

> Мелиса ЗИННУРОВА, 8 класс, с. Усть-Нюкжа, Амурская область

ТУРЭН

Турэн. Гудей, эвэды. Алагудяран, дысутчэрэн, ачинивдяран. Би турэнми самудям.

Дю.

Кира АБРАМОВА, 7 класс, с. Усть-Нюкжа, Амурская область

мой родной язык

Родной язык — это наше наследие. Если мы утратим наш родной язык, то о продолжении рода можно забыть!

Мой родной язык — эвенкийский, это один из языков коренных малочисленных народов Севера. Письменность этого языка основалась в 1920-х годах и с тех пор появляются сказки, стихи, легенды, былины, рассказы и т.д.

Сколько великолепных произведений написано на этом языке. Очень много писателей, которые писали, и пишут свои произведения на эвенкийском языке. Такие как: Галина Ивановна Варламова-Кэптукэ, Алитет Немтушкин, Никита Сахаров, Николай Оёгир, Анна Мыреева, Александр Варламов и другие.

На протяжении многих времен эвенкийский язык развивался, изменялся, совершенствовался, но как говориться совершенству нет предела.

Эвенки ценят свой язык! И мы стараемся соблюдать традиции и обычаи, поэтому, ежегодно справляем все эвенкийские праздники.

«Язык– это большое народное сокровище. Его нельзя не уважать, как нельзя не уважать родной народ»

МИНҢИ ТУРЭНМИ

Минни турэнми – эвэды турэн. Эр турэнди минни тэгэлви турэтчивкил бичэл. Би аят мэнңиви турэнми саңнам. Таткитту алагувдянал бу эвэдыт турэчиңкивун, лучадын бу эвэдыт турэчиңкивун, лучадын эңкивун сарэ. Таткитту минду гундэңкитын эвэдыт экэллу турэттэ, лучадыт турэткэллу. Алагумнил хуңту омукил бичэтын, нуңартын мунңуи турэнмэвун эвкил сарэ бичэл. Таткитту, интернат-ту куңакар биденэл мэнңивэр турэнмэр омновкил. Эда тыкэ оран?

Сэри манавракин эвэды тат-

китылвэ лучады таткитылвэ очаг, тадук куңакар лучадыт алагувувчал. Лучадыт алагувдянал эвэнкил турэнмэр омнолчал.

Би бикиттувун эвэдыт турэтчэрил сагдыл-нун бэел эмэнмучэл. Куңакар мэнңивэр турэнмэр омңолчол. Таткитту эвэды турэнмэ алагудяра, тар эвки аяя бурэ. Куңакарва кэргэнду балдыдякэн инеңидукин алагудями ая бивки, тадук куңакар мэнңивэр турэнмэр этэрэ омңоро.

Нонон эвэнкил агиду орорво ичэтчэнэл, эвэдыт турэчиңкитын. Эткэн эвэнкил лучадыт турэчивкил, нуңартын хутэлтын эвэды турэнмэ омңодеро.

Мит турэнмэр омңорокит, орон ачин оракин, мит-кэ ңи одяңат? Тара энэл омңоро, турэнмэр алагукаллу.

Татьяна Прокопьевна СЕМЕНОВА, пенсионерка, с. Иенгра

минңи эвэды турэнми

Коль забуду родную речь, песни те, что поет народ для чего же тогда беречь мне глаза, и уши, и рот?.. (Алитет НЕМТУШКИН)

Наша планета наполнена разными странами, национальностями. У каждой страны, есть свой язык. Язык отражает культуру и обычаи той или иной нации. Язык должен вызывать у каждого трепетное отношение любовь и признательность. Не зная языка человек навсегда утрачивает Родину. Родной язык помогает сохранить память народа, его историю и традиции. Родной язык — это наше наследие. Я живу в небольшом селе с прекрасным названием Иенгра. Это моя родина. Коренные жители села— эвенки. Родным языком является эвенкийский. Мой родной язык— звучный, очень мелодичный и образный. Я горжусь своим народом, культурой и языком.

сейчас много внимания уделяют сохранению эвенкийского языка, так как после исчезновения языка, последует и исчезновение народа. И поэтому, для поддержания языка проводят различные мероприятия, которые привлекают молодежь и помогают не утратить язык наших предков. Большой вклад в сохранение эвенкийского языка и культуры внесли и продолжают вносить писатели, поэты, певцы и многие другие люди. Среди эвенкийских писателей мое внимание привлекли следующие писатели: Галина Кэптукэ и Алитет Немтушкин. Я восхищаюсь ими, их произведениями, которые они написали для своего народа.

Задача нашего и будущих поколений сохранить эвенкийский язык, не дать ему исчезнуть. Ведь каждый уважающий себя человек должен гордится своим языком.

Родной язык нельзя купить или продать, им нужно гордиться. Я люблю свой, эвенкийский язык!!!

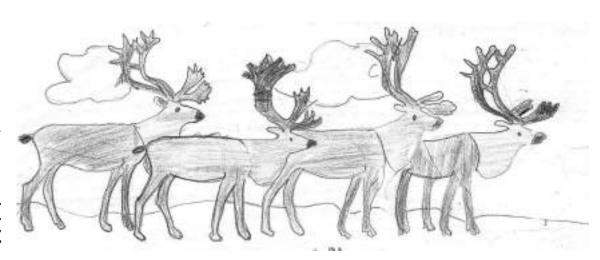
Мутни бугаду кэтэ бэел бидерэ. Араьинай омукичил бэел. Бутуннуду бэелду мэннитын турэн бивки. Турэнмэ бэел аявдерэ, садавэр эятчэрэ. Энэ сарэ мэнниви турэнми, бэе мэнниви бугави омңовки. Турэн бэелду сот бэлэчивки. Би бидем бикитту Иеңнэду. Эр митни буга. Иеннэду эвэнкил бидерэ. Эр бикитту бэел эвэды турэнмэ алагудяра, аявдерэ, садавэр эетчэрэ. Минңни турэнми— эвэды турэн. Эвэды турэн, гудей, ая. Би сот аявдем мэнңиви турэнми.

Эткэн бэел кэтэкунмэ эвэдыли турэндули овкил. Турэн ачин оракин, эвэнкил нян манавдятын. Эхиткэн, бэел эвэды турэнмэ садавэр аявулчал. Нуңнартын икэрвэ, улгурилвэ дукудяра. Би сот эвэдылвэ дукумнилвэ аявдем. Минңни аяргума дукумнил: Галина Кэптукэ тадук Алитет Немтушкин. Эвэды турэнмэ этэнни гамура-кэт, униеда-кэт. Эвэнкил эвэды турэнмэр одёколлу, сакэллу, аявкэллу! Би мэнниви эвэды турэнми сот аявдем!

Эвэнкил! Эвэды турэнмэр экэллу омңоро!!!

Дарья ЮХНОВЕЦ, 9 класс МОУ СОШИ им. Г.М. Василевич

с. Иенгра





РЕКОМЕНДОВАНО К ПРОСМОТРУ. ВЫСТАВКА «МОЯ АРКТИКА»

В Мультимедийном историческом парке «Россия - моя история» 10 декабря открылась выставка «Моя Арктика», на которой были представлены живописные, графические работы художников и декоративноприкладное искусство мастеров из числа коренных малочисленных народов РС(Я).

Выставка приурочена к 30-летию Ассоциации КМНС РС (Я), а также посвящена Международному году языков коренных народов мира и Году консолидации в Республике Саха (Якутия).

На выставке были представлены картины именитых художников, таких как Юрий Спиридонов, Николай Курилов, так и работы молодых — Екатерины Суржаниновой, Марии Мищенко, а также талантливых имен северной и арктической части нашей Якутии — Иосифа Николаева, Зои Аммосовой, Тамары Соловьевой, Андрея Апросимова, Валентина Христофорова, Николая Марфусалова, Германа Кривошапкина.

Прекрасные традиционные костюмы и изделия из бисера



и кожи также никого не оставили равнодушными. Вся северная палитра цветов отразилась на орнаментах одежды, аксессуарах. Многим уже известны имена народных мастеров Якутии — Ирины Пахомовой, Веры Дьячковой, Антонины Христофоровой, Элиды Атласовой, мастеров умельцев Антонины Петровой, Антонины Слепцовой, Елены Колесовой, Ляны Яковлевой. Их работы всегда радуют своей самобытностью, мастерством, оригинальностью.

Вячеслав Шадрин, вицепрезидент Ассоциации КМНС

— Два вида искусства, изобразительное и декоративно-прикладное, находятся здесь, соединяя воедино, представляя развитие наших культур. И это очень символично. Символично то, что на этой выставке участвуют профессиональные мастера, которые показывают достижения определенного уровня и являются для нас

путеводной нитью, а с другой стороны, это наши молодые

художники,





которые тоже уже сделали себе имя и признаны. Это говорит о преемственности наших традиций, развитии культур коренных народов Севера. Я очень рад видеть здесь, на открытии, наше младшее поколение. Может быть, видя все эти работы, в их душах что-то заложится и скоро мы увидим их творчество на подобных выставках.

Рекомендовано к просмотру.

Ирина КУРИЛОВА



НАШ ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 35814



Учредитель: Правительство Республики Саха (Якутия) Издатель:

> ГАУ РС(Я) "Сахапечать", 677000, г.Якутск, ул.Орджоникидзе, 31, каб 124

тел/факс: 34-39-17

e-mail: sakhapechat@mail.ru

и.о. генерального директора Владимир Иннокентьевич

СЫРОМЯТНИКОВ Адрес редакции:

677000, г.Якутск, ул.Орджоникидзе, 31, каб 113 тел.: 34-43-64, факс: 34-39-17 e-mail: ilken@inbox.ru

Главный редактор Валентин Викторович **ХРИСТОФОРОВ**

Над номером работали:

Андрей ИСАКОВ Ирина КУРИЛОВА

В НОВОМ ВЕКЕ ЧИТАЙТЕ "ИЛКЭН"!

Время подписания в печать по графику 17.00, фактически 17.00 25.12.2019 г. Отпечатано в OÀO "Медиа-Холдинг Якутия" 677008, г.Якутск, ул.Вилюйский пер, 20, Тираж 505 экз. Объем 4п.л.

Цена свободная.

Дата выхода:

Газета зарегистрирована в Саха-Якутском территориальном управлении Министерства РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций. Свидетельство ПИ №19-0489 от10 марта 2004 г.